

WZSE – Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 75

Hello all Tele Class friends:

Last WZSE #74 gave the first three verses of the “Nirang” Dadar Ahura Mazda instructed Asho Zarathushtra to recite in times of difficulty. Today we continue and present the remaining three verses of this “Nirang”. So Annahita: you don’t have to hold your breath any longer!

But before that, let us recollect that Asho Zarathushtra asks a similar situation question to Dadar Ahura Mazda in his Ushtavaiti Gatha (Yasna 46.7) which also is the first verse of our very familiar “Kem Naa Mazdaa” prayer. We have already discussed that in our WZSE #11.

Zarathushtra asks: “Whom, O Mazda, has Thou appointed as my protector except Thine own Fire and Thy Vohuman, when the follower of untruth sets himself against me with violence? ”

So, once again as mentioned below in SPD Comments, Zarathushtra asks a question to Ahura Mazda and answers it using his reasoning as mentioned above.

So, coming back to our today’s WZSE #75, let us recollect the background of the last WZSE #74:

Many of our Humdins are given some Nirangs, Prayers, etc. by various people to pray in time of difficulties in their lives.
Some of these prayers are neither understood by the people who give them nor the Humdins who pray!

Yes there are some very good Nirangs and the best ones are from Ervad Phiroze Masani’s Pazand Nirang Book.
However, many of the other Nirangs (?!?) are put together from disjointed sentences compiled from various sources.

But if you want to know a real Nirang (!) from our scriptures, from the mouth of none other than our own Dadar Ahura Mazda, you have to look for the same in our longest Yasht, Farvardin Yasht, Yasht 13, Karda 2, Verses 20 – 25.

These are 6 verses which presents this Nirang. We will cover these 6 verses in our next two WZSE weeklies.

These verses start with Dadar Ahura Mazda instructing Zarathushtra that when he faces terror and bodily harm, then he should recite these sacred verses to remove these obstacles.

Today, we will present the last three verses of this “Nirang”.

Dadar Ahura Mazda instructs Asho Zarathushtra to Recite
this Nirang in Times of Difficulties - Farvardin Yasht - Yasht
13 Verses 23 - 25

(Please hear the [attached .mp3 file](#) for its recitation)

(23) Yaaō ash-bereto, yaaō ughraareto,

Yaaō hvaareto, yao vazaareto,

Yaaō takhmaareto, yao zaoyaareto,

Yaaō zaoyao vanghu-thwaeshu,

Yaaō zaoyao verethra-gnyaeshu,

yaaō zaoyaao peshanaahu.

(24) Yaaō daathrish verethrem zbayante,

Daathrish aayaptem chakushé,

Daathrish bantaai dravataatem,

Daathrish ahmaai vohu khvareno,

Yo hish yazaano kukhsh-nvaano

Zbayeiti baro-zaothro ashava.

(25) Yaaō avadha para fraoiri-sishtaaō,

Yathra naro ashavano ashem henti zarazdaatem,

Yathracha mazishtaaō freretaao,

Yathracha khshnuto ashava,

Yathracha atbishto ashava!

Dadar Ahura Mazda instructs Asho Zarathushtra to Recite
this Nirang in Times of Difficulties - Farvardin Yasht - Yasht
13 Verses 23 – 25 – English Translation:

(23) Who (i.e. the Fravashis) are well-supporting,
rushing-forth-steadily, rushing on one's self,
rushing forth vigorously with courage,

who are rushing forth when invoked,
and are worthy of invocation in matters of goodness;
who are worthy of invocation in victories,
are worthy of invocation in battles!

(24) Who (i. e. the Fravashis) are the givers of victory to the invoker,

bestowers of boon to their lover,

and giver of health to the sick man.

Besides they are the bestowers of good glory unto him

who is their worshipper, propitiator,

who is their invoker, and offerer of libations and holy.

(25) The Fravashis of the righteous people

are visiting most to that side where the righteous men
are most devoted to righteousness,

where there are most revered men,

where the righteous man becomes pleased

and where the righteous man is pleased.

(Translation from Ervad Kangaji's Gujarati Khordeh Avesta
Translated Into English Pages 428 - 429
)

SPD Explanation:

1. Many Zoroastrians recite "Nirangs" given to them by some Mobeds which neither the Mobed nor the reciter understands.
2. May be these 6 verses are a better substitute under such conditions.
3. It is interesting to know all the work holy Fravashis does to support the work of Ahura Mazda including the protection and formation of all organs of a child in his/her mother's womb, courageous, rushing forth to help righteous people, etc.!

4. Zarathushtra in his Gathas many times ask questions to Ahura Mazda but Ahura Mazda never answers them,
Instead, with his Vohu Mana and Asha Vahishta, Zarathushtra figures the answers out himself. (See “Kem naa Mazdaa” verse above.)
5. In these 6 verses of Farvardin Yasht, Ahura Mazda Himself speaks to Zarathushtra and gives him this “Nirang” in Avesta to recite loud during the times of his difficulties. This is quite different manner than the normal one when Zarathushtra asks questions to Ahura Mazda and Ahura Mazda answers them, mostly in Vendidad and many Yashts.
6. This completes the six verses of this “Nirang”. Hope it helps some Humdins!

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish?)

Love and Tandoorasti, Soli